

M - 168F

SEACOM

**EMETTEUR / RECEPTEUR
VHF MARINE - 1w/25w**

**MANUEL
D'UTILISATION**



- 0 Informations Générales
- 0 Touches de fonctions
- 0 Utilisation
- 0 Précautions
- 0 Recherche de pannes

The logo for Europe Marine Electronique (eme) features the letters 'eme' in a stylized, lowercase font. To the left of the letters are several vertical bars of varying heights, creating a graphic element that resembles a signal or a stylized 'e'.

EUROPE MARINE ELECTRONIQUE

20, rue Calmette-Guérin - Z.I. Du Prunay
BP 132 - 78505 SARTROUVILLE Cedex

Tél. : (1) 39 14 09 45

Fax : (1) 39 13 37 07 -

TABLE DES MATIERES

<u>Description</u>	<u>Page</u>
Table des matières	1
Introduction	2
Commandes et voyants	3
Touches	4
Afficheur	8
Exploitation de la V.H.F.	9
Réception	9
Veille (scanning)	10
Veille prioritaire	11
Effacement des mémoires	11
Emission	11
Canal de détresse - 16	12
Canaux duplex/simplex	12
Autres fonctions	13
Appels téléphoniques	13
Maintenance	14
Caractéristiques	15
Recherche des pannes	16
Tableaux des fréquences des canaux	17

INTRODUCTION

La SEACOM M-168F est une station émetteur/récepteur, V.H.F. marine fixe. Elle travaille sur la bande de fréquences 156.025/163.275MHz.

La SEACOM M-168F travaille sur tous les canaux de la bande V.H.F. Marine. Elle a un canal de détresse, le 16, qui peut être sélectionné à tout moment en appuyant sur la touche [CH16] rouge.

La SEACOM M-168F à aussi les caractéristiques suivantes:

- Mise en mémoire de tous les canaux désirés afin d'effectuer une veille dessus.
- Large afficheur à cristaux liquides (LCD) pour une visibilité maximum... même en plein soleil.
- Double veille possible qui vous permet d'être à l'écoute du (des) canal (aux) choisi (s) tout en restant en veille sur le canal 16.

SEACOM

COMMANDES ET VOYANTS DE LA M-168F



Voyant d'émission/réception (Pg.4)

Touches [UP] et [DN]-
sélection des canaux (Pg. 4)

Touche [CH16]- accès direct au
canal de détresse (p.5)

Bouton Marche/Arrêt et Ctrl. Volume (p.4)

Bouton de réglage du squelch (Pg. 4)

Touche R/D - Mise en mémoire/effacement
des canaux pour la veille (p.6)

Bouton sélecteur de canaux (p.4)

Afficheur à cristaux liquides (p.8)

Touche SCAN - Veille des canaux
en mémoire (p.5&10)

Touche DIM - Eclairage afficheur (p.6)

Touche CLR - Effacement (p.6)

Touche PSCN - Veille prioritaire (p.5&11)

BOUTONS ET TOUCHES DE CONTROLE

Nota: cette partie définit chaque commande de l'émetteur-récepteur. Pour des instructions d'exploitation détaillées, se reporter à la page 9 du manuel.

BOUTON M/A et VOLUME	Mise en marche et arrêt de l'appareil et réglage du volume du Haut Parleur.
BOUTON de SQUELCH	<p>Réglage du seuil de "bruit de fond" gênant en l'absence de réception. Tourner le bouton de gauche à droite lentement jusqu'au seuil d'extinction de ce bruit de fond, rester positionné là où le bruit n'est pas audible.</p> <p>Attention: le bouton positionné à fond à droite ne prend en compte que les signaux forts et de ce fait peut dégrader la réception de la communication voulue.</p>
SELECTEUR DE CANAUX	Ce bouton permet la sélection rapide et facile des canaux.
LED D'EMISSION/ RECEPTION	Ce voyant s'allume en ROUGE en émission et en VERT quand un signal est reçu sur le canal sélectionné.
TOUCHE [UP]	<p>Cette touche permet aussi la sélection des canaux:</p> <p>Un appui sur la touche [UP] fait passer l'appareil sur le canal supérieur à celui affiché précédemment. Si elle est maintenue appuyée, les canaux défilent dans le sens croissant à raison de 12 canaux par seconde.</p>

L'appui simultané sur les touches [UP] et [CH16] permet de sélectionner les gammes de canaux Américains, Canadiens ou Internationaux; l'afficheur indique respectivement U, C, I.

Attention: en FRANCE l'appareil doit être utilisé uniquement sur la gamme de canaux INTERNATIONAUX.

TOUCHE [DN]

Cette touche permet, elle aussi, la sélection des canaux:

Une pression permet la sélection du canal immédiatement inférieur au précédent.

Comme pour la touche [UP], un appui en continu dessus fait défiler les canaux dans le sens décroissant.

TOUCHE [CH16]

Touche d'accès direct au canal 16.

En appuyant sur cette touche on passe directement sur le canal 16 (canal de détresse), quelque soit le canal sélectionné auparavant.

Pour revenir au canal précédent:

Appuyer sur la touche [CLR].

L'appui simultané sur les touches [CH16] et [UP] permet le choix de la gamme de canaux.

TOUCHE [SCAN]

Cette touche permet d'effectuer une veille sur les canaux programmés, c'est-à-dire mis en mémoire (2 ou plus - voir touche [R/D]),

Le balayage des canaux se fait à raison de 0,1 seconde par canal (10 canaux/seconde).

TOUCHE [PSCN]

Cette touche assure une fonction similaire à la touche [SCAN] à la différence que le balayage se fait alternativement entre le canal 16 et chacun des canaux programmés.

TOUCHE [R/D]	L'appui sur cette touche permet de mettre en mémoire le canal sélectionné, on peut ainsi programmer tous les canaux désirés. Un second appui sur cette touche, quand un canal déjà mémorisé est sélectionné, l'efface de la mémoire.
TOUCHE [H/L]	Cette touche permet de commuter l'appareil en forte (H) ou faible (L) puissance (25w/1w).
TOUCHE [CLR]	L'appui sur cette touche permet l'arrêt de la veille quand l'appareil est en "scanning" (SCAN). Retour au canal précédent après l'accès direct au canal 16 par la touche [CH16]. Arrêt de la veille prioritaire et retour au canal 16 quand [PSCN] a été sélectionné. La mise en route de l'appareil en appuyant simultanément sur les touches [CLR] et [DN] permet l'initialisation du micro-processeur et l'effacement de toutes les mémoires.
TOUCHE [DIM]	Interrupteur de l'éclairage de l'afficheur.
PRISE D'ANTENNE	Prise de branchement de l'antenne. Elle doit avoir une impédance de 50 ohms.
PRISE pour MICRO	Cette prise est utilisée pour le branchement du micro, sur l'avant de l'appareil.
Cordon d'alimentation	Ce cordon permet le branchement de l'appareil à une source 13,8v de courant continu. Il se connecte sur la prise "POWER".

**Prise JACK
EXT. SP.**

Cette prise est utilisée pour brancher un haut parleur extérieur. Son impédance doit être de 4 à 8 ohms.

**Pédale PTT
d'EMISSION**

Cette "pédale", qui se trouve sur le micro, sert pour la commutation de l'appareil en émission.

AFFICHEUR

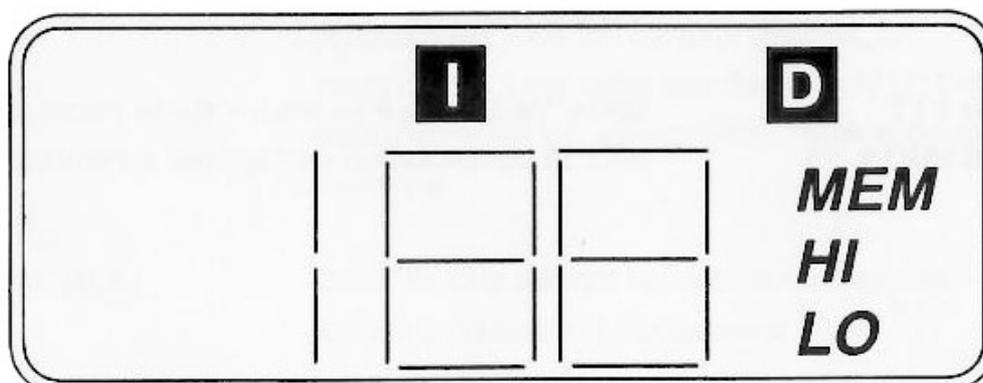


Figure 2: Afficheur LCD

- Affichage des canaux** Les canaux sont affichés au centre de l'écran en gros caractères.
- Indicateurs U/I/C** Ils indiquent la gamme de canaux sélectionnés pour l'utilisation de l'appareil.
 "I" indique le mode International, "U" le mode U.S. et "C" le mode Canadien.
Attention: en FRANCE, l'appareil doit être utilisé uniquement sur la gamme des canaux INTERNATIONAUX.
- Indicateurs HI/LO** "HI" indique l'utilisation de l'appareil en forte puissance (25w) et "LO" son utilisation en faible puissance (1w).
- Indicateur MEM** Il indique que le canal affiché est stocké en mémoire.

EXPLOITATION DE L'ÉMETTEUR-RECEPTEUR

RECEPTION

1. Mettre l'appareil en marche en tournant le bouton ON-OFF/VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre. L'afficheur indiquera le dernier canal sélectionné avant la précédente extinction.

Presser la touche [DIM] pour activer l'éclairage de l'afficheur LCD.

Si l'éclairage de l'écran n'est pas nécessaire, appuyer une nouvelle fois sur cette même touche.

2. Presser la touche [UP] ou [DN] ou alors tourner le bouton sélecteur de canaux afin de se positionner sur le canal désiré. Se reporter aux tableaux des canaux maritimes en fin de manuel pour une utilisation conforme à la législation.

3. Ajuster le volume pour entendre le souffle.

4. Tourner doucement le bouton de SQUELCH à fond à gauche de façon à entendre le bruit de fond.

5. Régler ensuite le SQUELCH en tournant le bouton vers la droite jusqu'au point d'extinction du bruit de fond.

6. Lorsqu'un message est reçu, régler le volume au niveau désiré.
Le voyant TX/RX émet une lumière verte pour indiquer la présence d'une réception sur le canal en question.

MODE INTERNATIONAL, U.S. et CANADIEN

1. Choisir le mode d'exploitation (International, U.S.A. ou Canada) en pressant simultanément les touches [UP] et [CH16]. Un "I" pour International, "U" pour U.S.A. ou "C" pour Canada sera alors affiché.
2. Se reporter aux tableaux des canaux maritimes en fin de manuel pour une utilisation conforme à la législation du pays concerné.

Attention: en FRANCE l'appareil doit être utilisé uniquement sur la gamme de canaux INTERNATIONAUX.

SCANNING (veille sur plusieurs canaux)

1. Sélectionner chaque canal que l'on désire balayer en utilisant les touches [UP] et [DN] ou encore en tournant le bouton sélecteur de canaux. Presser ensuite la touche [R/D] pour stocker chaque canal concerné dans la mémoire de l'appareil. L'indication "MEM" s'affichera alors à l'écran.
2. Répéter l'opération pour tous les canaux que l'on veut "scanner".
3. Pour effacer un canal de la mémoire, presser à nouveau la touche [R/D] lorsque ce canal est affiché à l'écran. L'indicateur "MEM" disparaîtra alors de l'afficheur.
4. Les canaux programmés seront maintenus en mémoire même si l'appareil est éteint par la suite (*voir la partie concernant la façon d'effacer tout le contenu de la mémoire*).

5. Pour activer le "scanning" presser la touche [SCAN]. Le balayage évoluera dans l'ordre croissant des numéros de canaux en mémoire et sera interrompu dès qu'il recevra un signal.
6. Pour stopper le "scanning" presser la touche [CLR].

SCANNING PRIORITAIRE

Pour activer le "scanning prioritaire" presser la touche [PSCN]. Le balayage basculera entre les canaux stockés en mémoire et le canal 16 qui est prioritaire. Ce "scanning" particulier permet une veille alternée entre le canal 16 et chaque canal programmé.

EFFACER LA TOTALITE DES CANAUX EN MEMOIRE

Pour effacer tous les canaux contenus en mémoire.
Appuyer simultanément sur les touches [CLR] et [DN], l'appareil étant en fonction.

EMISSION

1. Avant d'émettre, s'assurer que le canal choisi est libre.
2. Sélectionner la puissance désirée par la touche [H/L]. L'afficheur affichera "HI" pour la forte et "LO" pour la faible puissance. Il existe quelques canaux pré-réglés en faible puissance et que l'on ne peut changer.

3. Presser la pédale d'émission ou PTT (Push-to-talk). Le voyant TX/RX s'allumera alors en rouge. Parler distinctement devant le micro.
4. Lorsque l'on reçoit un appel, attendre jusqu'à ce qu'il prenne fin avant d'émettre. L'appareil ne peut à la fois recevoir et émettre.
5. Toujours penser à relacher la pédale PTT en fin d'émission.

CANAL 16 : CANAL DE DETRESSE

1. Pour sélectionner le canal de détresse, presser la touche [CH16] quelque -
- soit le canal sur lequel on est positionné.
2. Transmettre son signal de détresse en procédant comme pour une émission normale (*voir la partie émission*).
Si aucun contact n'est établi, essayer un autre canal.
3. Pour revenir au canal précédant depuis le canal 16, presser la touche [CLR].

CANAUX SIMPLEX/DUPLEX

Les canaux *simplex* sont utilisés pour les communications entre bateaux. Les fréquences d'émission et de réception sont identiques.

Les canaux *duplex* sont utilisés pour les communications entre les bateaux et la terre. Un canal duplex ne peut être utilisé de bateau à bateau car les fréquences d'émission et de réception sont différentes.

AUTRES FONCTIONS

Appel d'un autre bateau

1. Mettre l'appareil en route.
2. Sélectionnez le canal 16 et vérifiez qu'il est libre.
3. Lorsque le canal n'est pas occupé, appuyez sur la pédale d'émission et appelez le bateau avec lequel vous voulez communiquer. Indiquez son nom et identifiez-vous. Terminez votre message par "A VOUS".
4. Une fois le contact établi, convenez avec votre correspondant d'un autre canal bateau/bateau pour continuer votre conversation. Utilisez les touches [UP] ou [DN], ou le bouton rotatif, pour la sélection du canal convenu.

APPEL TELEPHONIQUE MANUEL

Pour effectuer un appel téléphonique manuel, utilisez les canaux prévus à cet effet. Gardez la pédale d'émission appuyée, et appelez l'opérateur radio en vous identifiant. Une fois en contact avec l'opérateur, celui-ci est en mesure de vous connecter avec le réseau Télécom.

MAINTENANCE

La qualité des composants électroniques utilisés dans cet appareil permet une utilisation durant plusieurs années en toute fiabilité. Pour lui éviter des dommages irréversibles prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais tenter d'émettre sans antenne ou encore avec une antenne non adaptée à l'émetteur.

- N'utiliser que les accessoires compatibles avec la marque **Seacom**.

- Ne démonter l'appareil sous aucun prétexte. Un assemblage incorrect pouvant entraîner des dommages irrémédiables.

Toutes interventions sur l'appareil doivent être effectuées par une personne agréée par **Seacom**.

Dans tous les cas, avant toute intervention ou pour tout problème rencontré, veuillez contacter le service technique de la société E.M.E. par Téléphone au (1) 39 14 69 45 .

- Eviter l'emploi d'agents chimiques tels que "benzine", "alcool" ou autres, lors du nettoyage de l'appareil. Ces substances pourraient altérer le boîtier de l'appareil.

CARACTERISTIQUES

Gamme de fréquences	de 156,025 à 163,275 MHz
Canaux	55 canaux de la bande VHF Marine en mode International, U.S. et Canadien
Puissance d'émission	1w (<i>faible puissance</i>) 25w (<i>forte puissance</i>)
Tension d'alimentation	13,8 v continu +/- 20%
Consommation courant	
Veille	0,5A
Réception	0,9A
Emission	6,0A (<i>forte puissance</i>) 1,7A (<i>faible puissance</i>)
Dimensions	55 (h)x155 (l)x190(p) mm

LOCALISATION DES PANNES

Symptome	Cause	Solution
La touche [SCN] n'active pas le "scanning".	Pas de canaux programmés en mémoire.	Utiliser la touche [RD] pour mémoriser les canaux désirés.
	Le "squelch" est mal ajusté.	Ajuster le bouton de squelch pour supprimer le bruit de fond. Un ajustement trop poussé du squelch atténue sensiblement la qualité des signaux faibles.
Un bateau vous contacte mais vous n'arrivez pas à communiquer sur son canal.	Vous êtes positionné sur un canal "duplex". Les canaux "duplex" sont utilisés pour contacter des opérateurs radio maritimes.	Utilisez un canal "simplex" pour communiquer de bateau-à-bateau.

Nous souhaitons une bonne navigation à tous les utilisateurs et espérons que vous serez satisfaits de cet appareil pendant de longues années.

TABLEAU DES FREQUENCES DE CANAUX INTERNATIONAUX

CHANNEL =	CANAL
TRANSMITTER FREQUENCY =	FREQUENCE EMISSION
RECEIVER FREQUENCY =	FREQUENCE RECEPTION
MODE S/D =	MODE S/D
CHANNEL ASSIGNMENT =	UTILISATION DU CANAL
PUBLIC CORRESPONDANCE =	Appel manuel
SAFETY =	Sécurité (obligatoire)
COMMERCIAL =	Bateaux de commerce
PORT OPERATION =	Port
PORT CORRESPONDANCE =	Port
BRIDGE TO BRIDGE =	Communication interne
FUNCTION =	FONCTION
SHIP TO SHIP =	BATEAU/BATEAU
SHIP TO SHORE =	BATEAU/TERRE

